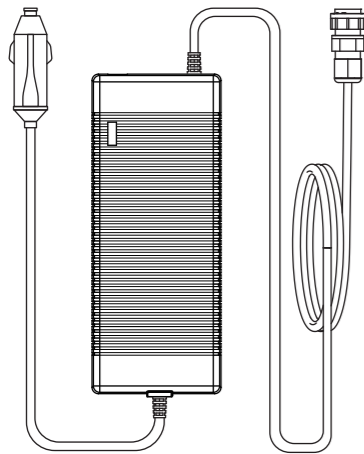


Spirit 1.0 Plus DC Charger (12V/24V) Manual

XSE5221000

Suitable for SPIRIT Battery Plus



Please read this manual carefully before use.

WARRANTY CARD ePropulsion Spirit 1.0 Plus DC Charger (12V/24V)

(In order to validate warranty, please fill in this form first and read the Warranty Policy.)

OWNER INFO

Owner Name _____ Phone _____

Email _____

Address _____

DEALER INFO

Store Name _____ Phone _____

Email _____

Address _____

PRODUCT INFO

Date of Purchase (mm/dd/yyyy) _____

Dealer's signature:

Guangdong ePropulsion Technology Limited

☎ service@epropulsion.com ☎ www.epropulsion.com

* Dealer info should be filled by the dealer when the product is purchased.

* Dealer's signature indicates confirmation of above information.

ENGLISH

Introduction

Thanks for purchasing ePropulsion Spirit 1.0 Plus DC Charger (12V/24V). This charger is specially designed for SPIRIT Battery Plus. It charges the battery through a car's cigarette lighter port or using 12V/24V vehicle battery as input power.

- Spirit 1.0 Plus DC Charger (12V/24V) is configured with Over-temperature protection, over-current protection, over-voltage protection, short-circuit protection, low-voltage shutdown.

- Wide input voltage range (10-30VDC);

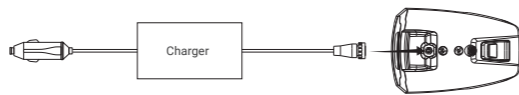
- High efficiency and low ripple noise.

Specifications

Input power	70 W
Input voltage	10 ~ 30 VDC
Max input current	7 A
Min charge voltage	30 V
Max charge voltage	52.2 V
Constant output current	1.0 A
Conversion efficiency	>88% (full load condition)
Operation temperature	-20~40 °C / -4~104 °F
Storage temperature	-30~70 °C / -22~158 °F
Storage humidity	65%±25%RH
Altitude	<3000m
Certification	CE, FCC, C-Tick
Size	116×52×33.8 mm

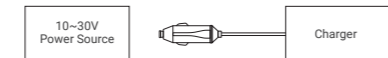
Operations

Step1: Connecting to SPIRIT Battery Plus.

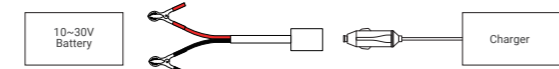


Step2: Connect to Power Source

- a. Connecting to a car's cigarette lighter port.



- b. Connecting to a 10~30V vehicle battery.



LED Indicator

There is a bio-colored LED indicating mode of the charger.

LED Color	Mode
Green	No load output / Charged Full
Red	In process of charging

Notes

- Do not punct ure, throw, drop, bend or modify the charger.
- The charger should be used in well ventilated, dry, particle free environment.
- The charger should avoid direct sun exposure.
- Opening the housing of the charger without prior written consent of the manufacturer voids the manufacturer's warranty immediately.

Warranty

ePropulsion Spirit 1.0 Plus DC Charger (12V/24V) is guaranteed against any manufacturing defects for TWO years from date of purchase.

Free warranty is only validated upon the presentation of Warranty Card, and evidence of purchase from an authorized ePropulsion dealer.

Conditions:

Valid date of purchase should be established by the first-hand purchaser with original sales slip.

Free warranty is not transferable and will not be reissued.

The warranty is valid only when the information is correct and complete.

Warranty does not cover:

- Minor faults producing no influence on the intended function of the product.
- Faults resulting from any improper operation that contradicts the user manual.
- Accessories supplied with the product.
- Damage caused by accident, misuse or unauthorized repair.
- Damage caused by dropping, improper care or storage.

If warranty expires, users can still enjoy maintenance services from ePropulsion authorized dealers with minimum maintenance charge.

Packing List

Item	Qty.
Spirit 1.0 Plus DC Charger (12V/24V)	1 Set
Input Transfer Line	1 PC
Manual	1 PC

简体中文

介绍

感谢购买逸动 Spirit 1.0 Plus 直流充电器 (12V/24V)。这款充电器专为 SPIRIT 电池 Plus 配置。可通过汽车点烟口或使用 12V/24V 车用蓄电池作为输入电源对电池进行充电。

- Spirit 1.0 Plus 直流充电器 (12V/24V) 具有过温保护、过流保护、过压保护、短路保护、低压关断功能；

- 宽输入电压范围 (10-30VDC)；

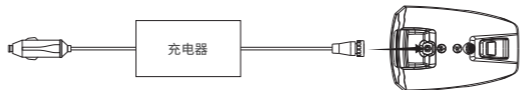
- 高效率，低纹波噪声。

参数

输入功率	70 W
输入电压	10 ~ 30 VDC
最大输入电流	7 A
最小充电电压	30 V
最大充电电压	52.2 V
恒流输出电流	1.0 A
转换效率	>88% (满载条件)
工作温度	-20~40 °C
存储温度	-30~70 °C
存储湿度	65%±25%RH
海拔	<3000m
认证	CE, FCC, C-Tick
尺寸	116×52×33.8 mm

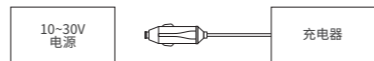
操作

步骤 1：连接 SPIRIT 电池 Plus。

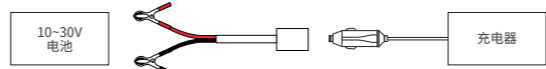


步骤 2：连接电源

- a. 连接汽车点烟口。



- b. 连接 10-30V 车用蓄电池。



LED 指示

LED 灯的颜色指示着充电器的状态。

LED 颜色	状态
绿灯	空载输出 / 充满
红灯	充电中

注意事项

- 请勿刺穿、投掷、跌落、弯曲或改装充电器。
- 充电器应在通风良好、干燥、无尘埃的环境中使使用。
- 充电器应避免阳光直射。
- 未经制造商事先书面同意打开充电器外壳，制造商的保修立即失效。

保修

逸动科技 (ePropulsion) Spirit 1.0 Plus 直流充电器 (12V/24V) 的保修期限为自购买日起 2 年。用户需要出示合法的《保修卡》以及从逸动科技授权经销商处取得的购买单据。

保修条件：

有效购买日期以由一手购买者的原始票据日期为准。

保修卡不转让、遗失不补发。

只有当信息填写正确、完整时，保修才生效。

不在保修范围内的情况：

- 不会影响产品预期功能的正常磨损不在保修范围内。
- 任何与使用手册相背的不当操作导致的产品问题。
- 耗材、配件不在保修范围内。
- 事故、错误使用、故意滥用、物理损坏严重或未经授权的修理。
- 摔落、不当保养或储存。

若保修到期，您仍可以以最低的维修费用享受逸动科技授权经销商提供的维修服务。

装箱清单

物品	数量
Spirit 1.0 Plus 直流充电器 (12V/24V)	1 套
输入转换线	1 条
说明书	1 本

DEUSTCH

Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für das Spirit 1.0 Plus DC Ladegerät (12V / 24V) entschieden haben. Dieses Ladegerät ist für SPIRIT Batterie Plus konzipiert. Der Akku kann über den Zigarettenanzünder im Auto oder über eine 12-V / 24-V-Autobatterie als Eingangstromquelle aufgeladen werden.

- Spirit 1.0 Plus DC Ladegerät (12V / 24V) hat Übertemperaturschutz, Überstromschutz, Überspannungsschutz, Kurzschlusschutz, Niederspannungsabschaltfunktion;

- Breiter Eingangsspannungsbereich (10V-30VDC);

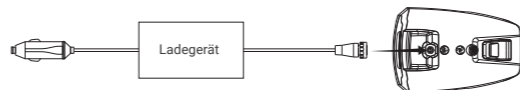
- Hoher Wirkungsgrad, geringes Rauschen.

Parameter

Eingangsleistung	70 W
Eingangsspannung	10 ~ 30 VDC
Maximaler Eingangsstrom	7 A
Minimale Ladespannung	30 V
Maximale Ladespannung	52.2 V
Konstanter Ausgangsstrom	1.0 A
Conversion-Effizienz	>88% (Volllastzustand)
Arbeitstemperatur	-20~40 °C / -4~104 °F
Lagertemperatur	-30~70 °C / -22~158 °F
Lagerfeuchtigkeit	65%±25%RH
Höhe	<3000m
Zertifizierung	CE, FCC, C-Tick
Größe	116×52×33.8 mm

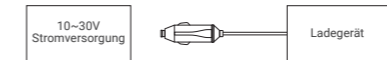
Bedienung

Schritt 1: Schließen Sie die SPIRIT Batterie Plus an.

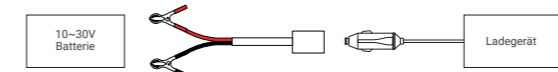


Schritt 2: Schließen Sie die Stromversorgung an.

- a. Schließen Sie den Zigarettenanzünder des Autos an.



- b. Connecting to a 10~30V vehicle battery.



LED-Anzeige

Die Farbe des LED-Lichts zeigt den Status des Ladegeräts an.

LED Farbe	Zustand
Grünes licht	Bereitschaft / voll
Rotes licht	Aufladen

Vorsichtsmaßnahmen

- Das Ladegerät nicht durchstoßen, werfen, fallen lassen, biegen oder modifizieren.
- Das Ladegerät sollte in einer gut belüfteten, trockenen und staubfreien Umgebung verwendet werden.
- Das Ladegerät sollte vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt werden.
- Die Herstellergarantie erlischt sofort ohne Öffnen des Ladegerätgehäuses ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers.

Garantie

Die Garantiezeit für das ePropulsion Spirit 1.0 Plus DC Ladegerät (12V / 24V) beträgt 2 Jahre ab Kaufdatum.

Der Benutzer muss eine gesetzliche "Garantiekarte" und eine Kaufquittung vorlegen, die er von einem autorisierten Händler von ePropulsion Technology erhalten hat.

Garantiebedingungen:

Das effektive Kaufdatum basiert auf dem Datum des Originalvermerks des Käufers aus erster Hand.

Die Garantiekarte wird nicht übertragen, verloren und nicht neu ausgestellt.

Die Garantie wird erst wirksam, wenn die Informationen korrekt und vollständig ausgefüllt sind.

Im Falle einer Nichtgewährleistung:

- Normale Abnutzung, die die beabsichtigte Funktion des Produkts nicht beeinträchtigt, wird nicht von der Garantie abgedeckt.
- Alle Produktprobleme, die durch unsachgemäße Bedienung entgegen der Anleitung verursacht werden.
- Verbrauchsmaterialien und Zubehör sind von der Garantie ausgeschlossen.
- Unfälle, Missbrauch, vorsätzlicher Missbrauch, schwerer Sachschaden oder nicht autorisierte Reparaturen.
- Fallenlassen, unsachgemäße Pflege oder Lagerung.

Nach Ablauf der Garantie können Sie den Reparaturservice eines autorisierten Händlers von ePropulsion Technology zu den niedrigsten Wartungskosten in Anspruch nehmen.

Packliste

Artikel	Menge
Spirit 1.0 Plus DC Ladegerät (12V / 24V)	1 Satz
Eingabe-Konvertierungslinie	1 Stk
Bedienungsanleitung	1 Stk

FRANÇAISE

Introduction

Merci d'avoir acheté le Spirit 1.0 Plus DC Chargeur (12V / 24V). Ce chargeur est conçu pour les SPIRIT batterie plus. La batterie peut être chargée à l'aide de l'allume-cigare ou en utilisant une batterie de voiture 12V / 24V comme source d'alimentation d'entrée.

- Le Spirit 1.0 Plus DC Chargeur (12V / 24V) a une protection contre la surchauffe, une protection contre les surintensités, une protection contre les surtensions, une protection contre les courts-circuits, une fonction d'arrêt à basse tension;

- Large plage de tension d'entrée (10V-30VDC);

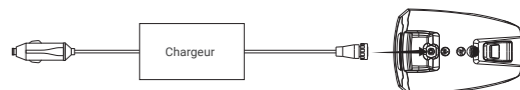
- Haute efficacité, faible bruit d'ondulation.

Paramètre

Puissance d'entrée	70 W
Tension d'entrée	10 ~ 30 VDC
Courant d'entrée maximum	7 A
Tension de charge minimale	30 V
Tension de charge maximale	52.2 V
Courant de sortie courant constant	1.0 A
Efficacité de conversion	>88% (à pleine charge)
Température de travail	-20~40 °C / -4~104 °F
Température de stockage	-30~70 °C / -22~158 °F
Humidité de stockage	65%±25%RH
Élévation	<3000m
La certification	CE, FCC, C-Tick
La taille	116×52×33.8 mm

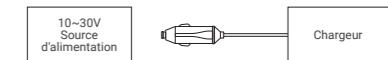
Opération

Étape 1: Connexion à la SPIRIT batterie plus.

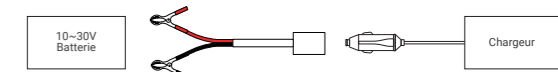


Étape 2: Connectez l'alimentation

- a. Branchez l'allume-cigare de la voiture.



- b. Connecting to a 10~30V vehicle battery.



Indication LED

La couleur du voyant indique l'état du chargeur.

Couleur LED	Etat
Feu vert	Pas de charge / plein
Lumière rouge	Charge

Précautions

- Ne pas percer, jeter, laisser tomber, plier ou modifier le chargeur.
- Le chargeur doit être utilisé dans un environnement sec, sans poussière et bien ventilé.
- Le chargeur doit être protégé des rayons directs du soleil.
- La garantie du fabricant est immédiatement caduque sans que le boîtier du chargeur ne soit ouvert sans l'autorisation écrite préalable du fabricant.

Garantie

La période de garantie du ePropulsion Spirit 1.0 Plus DC Chargeur (12V / 24V) est de 2 ans à compter de la date d'achat.

L'utilisateur est tenu de présenter une "carte de garantie" légale et un reçu d'achat obtenu d'un revendeur agréé de ePropulsion Technology.

Conditions de garantie:

La date d'achat effective est basée sur la date du billet d'origine de l'acheteur de première main.

La carte de garantie n'est pas transférée, perdue ni réémise.

La garantie ne prendra effet que lorsque les informations seront renseignées correctement et complètement.

En cas de non garantie:

- Lusure normale qui n'affecte pas la fonction prévue du produit n'est pas couverte par la garantie.
- Tout problème de produit causé par un fonctionnement incorrect contrairement au manuel.
- Les consommables et accessoires ne sont pas couverts par la garantie.
- Accidents, utilisations abusives, utilisations intentionnelles, dommages matériels graves ou réparations non autorisées.
- Chute, mauvais entretien ou stockage.

Si la garantie expire, vous pouvez toujours bénéficier du service de réparation fourni par un revendeur agréé de ePropulsion Technology au coût de maintenance le plus bas.

Liste de colisage

Item	Quantité
Spirit 1.0 Plus DC Chargeur (12V / 24V)	1 set
Ligne de conversion d'entrée	1 pièce
Manuel d'instruction	1 pièce

